



ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2020 - GENERELL INFORMASJON

Enheten

Organisasjonsnummer: 999 165 788
Organisasjonsform: Aksjeselskap
Foretaksnavn: AVATAR OVERSETTING AS
Forretningsadresse: Maristuveien 15
7030 TRONDHEIM

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2020 - 31.12.2020

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Eirik Kvam
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 08.03.2021

Grunnlag for avgivelse

År 2020: Årsregnskapet er elektronisk innlevert
År 2019: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2020

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 30.04.2021



Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2020	2019
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Salgsinntekt		279 366	479 121
Offentlig tilskudd	6	15 923	
Sum inntekter		295 289	479 121
Kostnader			
Varekostnad			150
Lønnskostnad	1	46 382	304 721
Annen driftskostnad		166 911	180 679
Sum kostnader		213 293	485 549
Driftsresultat		81 996	-6 428
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen renteinntekt		9	32
Annen finansinntekt		306	239
Sum finansinntekter		314	271
Annen finanskostnad		2 316	2 482
Sum finanskostnader		2 316	2 482
Netto finans		-2 001	-2 212
Ordinært resultat før skattekostnad		79 995	-8 639
Skattekostnad på ordinært resultat	4	17 599	-1 900
Ordinært resultat etter skattekostnad		62 396	-6 739
Årsresultat	5	62 396	-6 739
Årsresultat etter minoritetsinteresser		62 396	-6 739
Totalresultat		62 396	-6 739
Overføringer og disponeringer			
Udekket tap	5	62 396	-6 739



Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2020	2019
Overført fra annen egenkapital	5		
Sum overføringer og disponeringer	5	62 396	-6 739



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2020	2019
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Utsatt skattefordel	4	13 684	31 283
Sum immaterielle eiendeler		13 684	31 283
Sum anleggsmidler		13 684	31 283
Omløpsmidler			
Varer			
Fordringer			
Kundefordringer		39 424	53 206
Andre kortsiktige fordringer		1 967	
Sum fordringer		41 391	53 206
Bankinnskudd, kontanter og lignende			
Bankinnskudd, kontanter o.l.	3	44 699	13 003
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		44 699	13 003
Sum omløpsmidler		86 089	66 209
SUM EIENDELER		99 773	97 492
BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Aksjekapital	2	30 000	30 000
Sum innskutt egenkapital		30 000	30 000
Opptjent egenkapital			
Udekket tap	5	2 289	64 685
Sum opptjent egenkapital	5	-2 289	-64 685



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2020	2019
Sum egenkapital	5	27 711	-34 685
Gjeld			
Langsiktig gjeld			
Utsatt skatt	4		
Annen langsiktig gjeld			
Sum langsiktig gjeld		0	0
Kortsiktig gjeld			
Betalbar skatt	4		
Skyldig offentlige avgifter	3	2 140	10 261
Annen kortsiktig gjeld		69 922	121 916
Sum kortsiktig gjeld		72 062	132 176
Sum gjeld		72 062	132 176
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		99 773	97 492



Brønnøysundregistrene

ÅRSREGNSKAP FOR REGNSKAPSÅRET 2020 - GENERELL INFORMASJON

Journalnummer: 2021 197057

Enheten

Organisasjonsnummer: 999 165 788
Organisasjonsform: Aksjeselskap
Foretaksnavn: AVATAR OVERSETTING AS
Forretningsadresse: Maristuveien 15
7030 TRONDHEIM

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2020 - 31.12.2020

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av
årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Eirik Kvam
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 08.03.2021

Revisjon

Selskapet har besluttet at årsregnskapet
ikke skal revideres: Ja
Årsregnskapet er utarbeidet av ekstern
autorisert regnskapsfører: Ja
Ekstern autorisert regnskapsfører har i
løpet av regnskapsåret bistått ved den
løpende regnskapsføringen eller utført
andre tjenester for selskapet enn å
utarbeide årsregnskapet: Ja

Grunnlag for avgivelse

År 2020: Årsregnskap er elektronisk innlevert.
År 2019: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2020.

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 12.04.2021

Brønnøysundregistrene
Postadresse: Postboks 900, 8910 Brønnøysund
Telefon: 75 00 75 00
E-post: firmapost@brreg.no Internett: www.brreg.no
Organisasjonsnummer: 974 760 673



Organisasjonsnr: 999 165 788
AVATAR OVERSETTING AS

RESULTATREGNSKAP

Beløp i: NOK	Note	2020	2019
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Salgsinntekt		279 366	479 121
Offentlig tilskudd	6	15 923	
Sum inntekter		295 289	479 121
Kostnader			
Varekostnad			150
Lønnskostnad	1	46 382	304 721
Annen driftskostnad		166 911	180 679
Sum kostnader		213 293	485 549
Driftsresultat		81 996	-6 428
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen renteinntekt		9	32
Annen finansinntekt		306	239
Sum finansinntekter		314	271
Annen finanskostnad		2 316	2 482
Sum finanskostnader		2 316	2 482
Netto finans		-2 001	-2 212
Ordinært resultat før skattekostnad			
Skattekostnad på ordinært resultat	4	17 599	-1 900
Ordinært resultat etter skattekostnad		62 396	-6 739
Årsresultat	5	62 396	-6 739
Årsresultat etter minoritetsinteresser		62 396	-6 739
Totalresultat		62 396	-6 739
Overføringer og disponeringer			
Udekket tap	5	62 396	-6 739
Overført fra annen egenkapital	5		
Sum overføringer og disponeringer	5	62 396	-6 739



Organisasjonsnr: 999 165 788
AVATAR OVERSETTING AS

BALANSE

Beløp i: NOK	Note	2020	2019
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Utsatt skattefordel	4	13 684	31 283
Sum immaterielle eiendeler		13 684	31 283
Sum anleggsmidler		13 684	31 283
Omløpsmidler			
Varer			
Fordringer			
Kundefordringer		39 424	53 206
Andre kortsiktige fordringer		1 967	
Sum fordringer		41 391	53 206
Bankinnskudd, kontanter og lignende			
Bankinnskudd, kontanter o. l.	3	44 699	13 003
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		44 699	13 003
Sum omløpsmidler		86 089	66 209
SUM EIENDELER		99 773	97 492
BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Aksjekapital	2	30 000	30 000
Sum innskutt egenkapital		30 000	30 000
Opptjent egenkapital			
Udekket tap	5	2 289	64 685
Sum opptjent egenkapital	5	-2 289	-64 685
Sum egenkapital	5	27 711	-34 685
Gjeld			
Langsiktig gjeld			
Utsatt skatt	4		
Annen langsiktig gjeld			
Sum langsiktig gjeld		0	0



Kortsiktig gjeld			
Betalbar skatt			4
Skyldig offentlige avgifter	3	2 140	10 261
Annen kortsiktig gjeld		69 922	121 916
Sum kortsiktig gjeld		72 062	132 176
Sum gjeld		72 062	132 176
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		99 773	97 492



Organisasjonsnr: 999 165 788
AVATAR OVERSETTING AS

NOTEOPPLYSNINGER - SELSKAP - alle poster oppgitt i hele tall

Note

Regnskapsprinsipper

Note

2

Antall aksjer og aksjeeiere

<u>Aksjeklasse</u>	<u>Ant. aksjer</u>	<u>Pålydende</u>	<u>Bokført verdi</u>
Ordinaer	30.00	1000.00	30000.00
<u>Aksjeeiere - fritekst</u>	<u>Antall</u>	<u>Eierandel</u>	<u>Aksjeklasse</u>
Eirik Kvam	30.00	100.00%	Ordinaer
<u>Sum</u>	<u>Sum antall</u>	<u>Sum eierandel</u>	
	30.00	100.00%	

Note

1

Ytelser til ledende personer

Ytelser til daglig leder

<u>Ytelser</u>	<u>Lønn</u>	<u>Pensj.forpl.</u>	<u>Andre godtgj.</u>
	62375.00		

Note

1

Ytelser til andre ledende personer

Note

1

Antall årsverk i regnskapsåret

Virksomheten har hatt følgende antall årsverk:
1.00

Note

Lån og sikkerhetsstillelse til ledende personer og aksjeeiere



Er det gitt lån eller sikkerhetsstillelse til ledende personer: Nei



Årsregnskap 2020 Avatar Oversetting AS

Resultat
Balanse
Noter



Org.nr.: 999 165 788



RESULTATREGNSKAP

AVATAR OVERSETTING AS

DRIFTSINNEKTER OG DRIFTSKOSTNADER	Note	2020	2019
Salgsinntekt		279 366	479 121
Offentlig tilskudd	6	15 923	0
Sum driftsinntekter		295 289	479 121
Varekostnad		0	150
Lønnskostnad	1	46 382	304 721
Annen driftskostnad		166 911	180 679
Sum driftskostnader		213 293	485 549
Driftsresultat		81 996	-6 428
FINANSINNEKTER OG FINANSKOSTNADER			
Annen renteinntekt		9	32
Annen finansinntekt		306	239
Annen finanskostnad		2 316	2 482
Resultat av finansposter		-2 001	-2 212
Ordinært resultat før skattekostnad		79 995	-8 639
Skattekostnad på ordinært resultat	4	17 599	-1 900
Ordinært resultat		62 396	-6 739
Årsresultat	5	62 396	-6 739
OVERFØRINGER			
Avsatt til dekning av tidligere udekket tap		62 396	0
Overført til udekket tap	5	0	6 739
Sum overføringer	5	62 396	-6 739



AVATAR OVERSETTING AS ORG.NR.999 165 788 NOTER 2020

Regnskapsprinsipper

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven og NRS 8 - God regnskapsskikk for små foretak.

VALUTA

Pengeposter i utenlandsk valuta vurderes iht. kursen ved regnskapsårets slutt.

DRIFTSINNTEKTER

Inntektsføring ved salg av varer skjer på leveringstidspunktet. Tjenester inntektsføres etter hvert som de leveres.

SKATT

Skattekostnaden i resultatregnskapet omfatter både periodens betalbare skatt og endring i utsatt skatt. Utsatt skatt er beregnet med 22% på grunnlag av de midlertidige forskjeller som eksisterer mellom regnskapsmessige og skattemessige verdier, samt ligningsmessig underskudd til fremføring ved utgangen av regnskapsåret. Skatteøkende og skattereduserende midlertidige forskjeller som reverserer eller kan reverseres i samme periode er utlignet og nettoført.

KLASSIFISERING OG VURDERING AV ANLEGGSMIDLER

Anleggsmidler omfatter eiendeler bestemt til varig eie og bruk. Anleggsmidler er vurdert til anskaffelseskost. Varige driftsmidler balanseføres og avskrives over driftsmidlets økonomiske levetid. Avskrivningsperioden for fast eiendom anskaffet etter 2009 er dekomponert i en del som gjelder råbygget og en del som gjelder faste tekniske installasjoner. Varige driftsmidler nedskrives til gjenvinnbart beløp ved verdifall som forventes ikke å være forbigående. Gjenvinnbart beløp er det høyeste av netto salgsverdi og verdi i bruk. Verdi i bruk er nåverdi av fremtidige kontantstrømmer knyttet til eiendelen. Nedskrivningen reverseres når grunnlaget for nedskrivningen ikke lenger er til stede.

KLASSIFISERING OG VURDERING AV OMLØPSMIDLER

Omløpsmidler og kortsiktig gjeld omfatter normalt poster som forfaller til betaling innen ett år etter balansedagen, samt poster som knytter seg til varekretsløpet. Omløpsmidler vurderes til laveste verdi av anskaffelseskost og virkelig verdi.

FORDRINGER

Kundefordringer og andre fordringer oppføres til pålydende etter fradrag for avsetning til forventet tap. Avsetning til tap gjøres på grunnlag av en individuell vurdering av de enkelte fordringene.



AVATAR OVERSETTING AS ORG.NR.999 165 788 NOTER 2020

Note 1 Lønnskostnader og ytelser, godtgjørelser til daglig leder, styret og revisor

Lønnskostnader	2020	2019
Lønnskostnader	41 517	268 767
Arbeidsgiveravgift	5 854	37 896
Pensjonskostnader	0	0
Andre ytelser	-989	-1 943
Sum	46 382	304 721

Selskapet har i 2020 sysselsatt 1 årsverk.

PENSJONSFORPLIKTELSER

Selskapet er ikke pliktig til å ha tjenstepensjonsordning etter lov om obligatorisk tjenstepensjon. Selskapets har derfor valgt å ikke ha en slik pensjonsordning.

Ytelser til ledende personer	Daglig leder
Lønn	62 375
Arbeidsgiveravgift	5 854
Annen lønnsrelatert ytelse	4 392
Sum	72 621

REVISOR

Kostnadsført revisjonshonorar for 2020 utgjør kr 0. Selskapet har gjort fravalg av revisjon fom første driftsår.

Note 2 Antall aksjer, aksjeeiere m.v

	Antall	Pålydende	Balanseført
Aksjekapital			
Ordinære aksjer	30	1 000	30 000
A-aksjer	0	0	0

Alle aksjene gir samme rettigheter i selskapet

Avatar Oversetting AS hadde 1 aksjonærer pr. 31.12.2020. Daglig leder/styreleder eier den største aksjeposten med 100 % av aksjene i selskapet.

	Aksjer	Eierandel
Aksjonærer:		
Eirik Kvam	30	100%
Sum	30	100%



AVATAR OVERSETTING AS ORG.NR.999 165 788 NOTER 2020

Note 3 Bankinnskudd

Innestående midler på skattetrekkkonto (bundne midler) er på kr. 1 124 pr. 31.12.20
Skyldig skattetrekk pr samme dato utgjør kr. 1 110

Note 4 Skatt

Årets skattekostnad	2020	2019
Resultatført skatt på ordinært resultat:		
Betalbar skatt	0	0
Endring i utsatt skattefordel	17 599	-1 900
Skattekostnad ordinært resultat	17 599	-1 900
Skattepliktig inntekt:		
Ordinært resultat før skatt	79 995	-8 639
Permanente forskjeller	0	0
Endring i midlertidige forskjeller	-803	0
Anvendelse av fremførbart underskudd	-79 191	0
Skattepliktig inntekt	0	-8 639
Betalbar skatt i balansen:		
Betalbar skatt på årets resultat	0	0
Sum betalbar skatt i balansen	0	0

Skatteeffekten av midlertidige forskjeller og underskudd til fremføring som har gitt opphav til utsatt skatt og utsatte skattefordeler, spesifisert på typer av midlertidige forskjeller

	2020	2019	Endring
Fordringer	803	0	-803
Sum	803	0	-803
Akkumulert fremførbart underskudd	-63 005	-142 196	-79 191
Grunnlag for utsatt skattefordel	-62 202	-142 196	-79 995
Utsatt skattefordel (22 %)	-13 684	-31 283	-17 599

Note 5 Egenkapital

	Aksjekapital	Overkurs	Udekket tap	Annen egenkapital	Sum egenkapital
Pr. 31.12.2019	30 000	0	-64 685	0	-34 685
Pr 01.01.2020	30 000	0	-64 685	0	-34 685
Årets resultat			49 976	0	49 976
Pr 31.12.2020	30 000	0	-14 709	0	15 291



AVATAR OVERSETTING AS ORG.NR.999 165 788 NOTER 2020

Fortsatt drift

I samsvar med regnskapslovens § 3-3 bekreftes det at forutsetningen om fortsatt drift er til stede og at denne forutsetningen er lagt til grunn ved utarbeidelsen av regnskapet.

Styret er kjent med at deler av aksjekapitalen i selskapet er tapt, og holder en sterk kontroll på kostnadene og setter inn tiltak for å trygge selskapets likviditet hvis dette blir nødvendig.

Note 6 Offentlig støtte

Det er innvilget støtte fra kompensasjonsordningen for perioden september-desember 2020.

Tilskuddsbeløp utgjør kr. 15.923,-



BALANSE

AVATAR OVERSETTING AS

EIENDELER	Note	2020	2019
ANLEGGSMIDLER			
IMMATERIELLE EIENDELER			
Utsatt skattefordel	4	13 684	31 283
Sum immaterielle eiendeler		13 684	31 283
Sum anleggsmidler		13 684	31 283
OMLØPSMIDLER			
FORDRINGER			
Kundefordringer		39 424	53 206
Andre kortsiktige fordringer		1 967	0
Sum fordringer		41 391	53 206
Bankinnskudd, kontanter o.l.	3	44 699	13 003
Sum omløpsmidler		86 089	66 209
Sum eiendeler		99 773	97 492



BALANSE

AVATAR OVERSETTING AS

EGENKAPITAL OG GJELD	Note	2020	2019
EGENKAPITAL			
INNSKUTT EGENKAPITAL			
Aksjekapital	2	30 000	30 000
Sum innskutt egenkapital		30 000	30 000
OPPTJENT EGENKAPITAL			
Udekket tap	5	-2 289	-64 685
Sum opptjent egenkapital	5	-2 289	-64 685
Sum egenkapital	5	27 711	-34 685
GJELD			
KORTSIKTIG GJELD			
Skyldig offentlige avgifter	3	2 140	10 261
Annen kortsiktig gjeld		69 922	121 916
Sum kortsiktig gjeld		72 062	132 176
Sum gjeld		72 062	132 176
Sum egenkapital og gjeld		99 773	97 492

Trondheim, 05.03.2021
Styret i Avatar Oversetting AS


Eirik Kvam
styreleder/daglig leder